

## CUADERNO DE BITÁCORA POR AGUAS GRIEGAS. (2.<sup>a</sup> parte)

Continuando con la sección comenzada en el número anterior de la revista, seguimos recopilando direcciones URL relacionadas con el mundo griego, invitándoos a compartir vuestra propia selección y descubrimientos.

### 1. ANTIGÜEDAD

Para empezar, el marco de los filólogos, tanto clásicos como modernos: <http://www.filologos.homestead.com/douka.html>, con el diccionario de Georgakas y de Triandafilidis (griego moderno) on line, ejercicios de gramática, fuentes griegas (válidas para el griego clásico), textos, relatos sobre la antigua Grecia, base de datos onomástica, búsqueda de palabras en inglés y griego, y curiosidades como el juramento de los hoplitas o la antigua Esparta, además de los temas de la selectividad griega, noticias diarias y el tiempo, actualizadas al día. Visita obligada. También tiene sección de Latin.

Uno de los proyectos más ambiciosos es el de la *Internet Ancient History Sourcebook* <http://www.fordham.edu/halsall/ancient/asbook.html> que tiene sus correspondientes *Medieval* y *Modern History Sourcebook*, que citaremos después. Muy interesante, incluye además muchos textos completos e imágenes, y secciones de mitología, filosofía, literatura, educación, arte, economía, leyes, vida cotidiana, algunos mapas, con enlaces a otras URL no sólo de historia. La sección dedicada a Grecia está en <http://www.fordham.edu/halsall/ancient/asbook07.html>.

Empecemos por la civilización micénica: <http://www.hellenism.net/eng/history.htm>.

<http://www.ancientgr.com> “La historia desconocida griega”, con versión en inglés. Secciones de historia, lengua griega, personajes, la ciencia en la antigua Grecia, literatura y otras. Incluye el texto de una curiosa conferencia (“ΟΑΥΣΣΕΙΑ: Μία ναυτική εποποιία προϊστορικών Ελλήνων στην Αμερική”) sobre la *Odisea* y la posible llegada de griegos a América en tiempos prehistóricos, con supuestas pruebas documentales.

<http://www.ancientgreece.com> uno de los mejores portales sobre la antigua Grecia.

[http://webtest.ousd.k12.ca.us/cvf/curric\\_library/greece/greece\\_culture.html](http://webtest.ousd.k12.ca.us/cvf/curric_library/greece/greece_culture.html)

<http://www.princeton.edu/~grevelle>

Cultura e Historia, Antropología, esclavitud, la mujer en la Antigüedad CD-ROM's y servidores de cultura clásica, Música Antigua (grabaciones y páginas Web). Cultura, historia y ejército, Derecho Romano y otros Recursos: <http://nti.educa.rcanaria.es/clasicas/recursos/cultura.html>.

Recursos didácticos en Filología Clásica seleccionados por el Departamento de Filología Clásica e Indoeuropeo de Salamanca. Búsqueda bibliográfica, Bibliotecas y libros, Textos: <http://clasicas.usal.es/didactica.htm>.

Recursos sobre Arqueología y Arte, Epigrafía, Papirología y otras ciencias auxiliares, Geografía e historia del mundo grecolatino <http://nti.educa.rcanaria.es/clasicas/recursos/archaeol.html>.

Filologia Clàssica per Internet —Àrea de Lletres— Biblioteca de la Universitat de Barcelona <http://www.bib.ub.es/www8/0recclas.htm>

La escritura del Griego Antiguo con la fuente Greek en Word 97. Unidades Didácticas para ESO. Unidad 1: Transcripción de palabras griegas. Unidad 2: Los siete sabios. Unidad 3: La Mitología y la Religión griegas. Unidad 4: El Teatro. <http://www.pntic.mec.es/recursos/bachillerato/griego>

Mapa cultural de Grecia: Museos: de Creta, Arqueológico Nacional de Atenas, El Partenón, Delfos, enlaces además de Mitología griega, Atenas, Ministerio de Cultura y Arte Clásico <http://www.uoc.es/ediuoc/moduls/hau/web/main/3/grecia.html>

Fuentes de todo tipo (Arabe, Chino, Griego, Japonés, Coreano, Cirílico, Turco) en <http://www.si.uniovi.es/mirror/Tandem/email/codes/index-eng.html>.

Para hacerse con el soporte idiomático de griego para windows, entrar en <http://www.hri.org/fonts/v95>.

<http://www.uam.es/departamentos/filoyletras/hmedieval/especifica/cuadernos/inter01.htm>.

Un viaje por la Grecia clásica: <http://www.geocities.com/CapeCanaveral/Campus/2852>, con dos secciones: *Historia*, que incluye un breve cuadro cronológico desde la antigüedad hasta hoy, y *Viaje*.

Otro viaje, con fotografías y un mapa: <http://perso.wanadoo.es/ciordia/pe-riplo/antigua/index.html> Incluye Cnoso, Tera, Micenas, Tirinte, Pilo, Atenas, Corinto y Olimpia.

*The Ancient Greek World Index* <http://www.museum.upenn.edu/GreekWorld>. Una página de divulgación sobre la cultura griega antigua, con apartados sobre historia, vida diaria, economía y religión. En Inglés.

*Grécia Antiga* <http://warj.med.br>. Otra página de iniciación a la cultura griega antigua, en portugués. Destaca sobre todo por sus excelentes ilustraciones.

Los griegos de Alemania también tienen su página, con contenidos sobre la Grecia antigua, bizantina y moderna, y mitología: <http://www.hellinismos.de>

## 1.2. TEMAS ESPECÍFICOS

1. <http://www.theaters.gr/index2.html>. Teatro griego, con versión en griego y en inglés.

2. Para ver la programación del Festival de Atenas, que se celebra cada verano, consultar <http://ancient-theatre-alive.uni.cc>. Se pueden hacer reservas *on line*.

3. Diccionario de mitos y creencias <http://www.nava.org.ar/mitos>. Mitología en general: <http://www.hellenism.net/eng/history.htm>.

4. *Encyclopedia Mythica* <http://www.pantheon.org/mythica> enciclopedia de mitologías de todo el mundo. Contiene un apartado completísimo de mitología griega organizado alfabéticamente, y otro sobre ciclos legendarios. En Inglés.

5. <http://www.tesalia.com>. Información sobre dioses y héroes de la mitología griega, con abundantes ilustraciones. En Español.

6. Los amores de Eros y Psique <http://almez.pntic.mec.es/~jcia0000/eros>, se narra este mito, incluido en *las Metamorfosis*, de Apuleyo (s. II d.C.). En español.

7. <http://www.fend.es/wwwboard/agoforum.html> y <http://www.fend.es/wwwboard/agoforub.html> *Enterprise Knowledge Development (EKD)*. Filosofía y pensamiento griegos.

8. <http://www.xtec.es/centres/a8039057/netmagr.htm>. Navíos y su construcción, con sus correspondientes enlaces. *Vid.* también: <http://www.showgate.com/medea/bulfinch/grkship.html>.

9. *DGE: Diccionario Griego-Español*, bajo la dirección de F.R. Adrados y E.Gangutia <http://www.filol.csic.es/dge>. Con bibliografía relativa, estudios léxicos y citas del DGE, <http://www.filol.csic.es/dge/bib/bib1.htm>.

10. Teosofía Hermética antigua (*Corpus Hermeticum*): *links*, textos y bibliografía en español y catalán <http://www.ctv.es/USERS/hermetica/enlace-santic.htm>.

11. *ÁNFORAS*, cerámica griega. <http://www.redestb.es/personal/g.merino/nforas.htm>.

12. Arte Clásico: Museo Gulandris de Atenas, uno de los mejores museos de Grecia: <http://www.cycladic-m.gr>.

13. Música antigua: <http://www.cs.utk.edu/~mclennan/OM/DO.html> *De Organographia*.

14. Algunos personajes: Filipo de Macedonia: <http://www.volny.cz/satrapal/satrapal/macedoniamarco.htm>, su hijo, el Gran Alejandro, <http://fnino.eresmas.com>. Entre los filósofos, no puede faltar la tríada más importante:

Sócrates ([http://www.geocities.com/diego\\_fusaro\\_2000/spain.html](http://www.geocities.com/diego_fusaro_2000/spain.html) en versión castellana, italiano e inglés, y sobre todo, <http://www.zubiri.org/works/spanishworks/nhd/socratesysabiduria.htm>, un trabajo riguroso, con posibilidad de descargarlo como documento de Word), Platón (<http://fps.biblos.unal.edu.co/~fmpatino/gale/plato.html>, <http://www.cibernous.com/autores/platon>), el interesante proyecto Akademos: <http://usuarios.tripod.es/akademos> con secciones muy interesantes, entre ellas todos los textos platónicos traducidos al inglés y enlaces a otras páginas sobre el tema) y Aristóteles: [http://www.geocities.com/diego\\_fusaro\\_2000/schema.htm](http://www.geocities.com/diego_fusaro_2000/schema.htm), Diógenes el cínico: <http://www.benbest.com/philos/diogenes.html>. Ya que hay pocas mujeres, recordemos a alguna de las más injustamente olvidadas, como Hipatia: <http://www-groups.dcs.st-and.ac.uk/~history/Posters2/Hypatia.html>.

15. Merece la pena visitar el proyecto de reconstrucción de la antigua Biblioteca de Alejandría: <http://www.sis.gov.eg/alex-lib/htmlfront.htm>.

16. *Virtual Museum. Insitute of Nautical Archaeology*. [http://ina.tamu.edu/ub\\_main.htm](http://ina.tamu.edu/ub_main.htm) Un acercamiento al apasionante mundo de la arqueología submarina. En ella se muestran los resultados de la excavación del naufragio de Ulu Burum (Turquía), un barco de la Edad del Bronce (S. XIV) que seguía la ruta comercial del Egeo y el Oriente Próximo. En Inglés.

17. Los Juegos Olímpicos.



Hay muchas direcciones, citaremos sólo algunas: [http://lux.lps.org/po-  
wer/Greece/olympics/olympic.html](http://lux.lps.org/po-wer/Greece/olympics/olympic.html),  
[http://www.berksiu.k12.pa.us/webquest/teampbell/Ancient\\_Olympic\\_Games\\_Eve.html](http://www.berksiu.k12.pa.us/webquest/teampbell/Ancient_Olympic_Games_Eve.html),  
<http://perseus.csad.ox.ac.uk/Olympics/faq6.html>,  
<http://www.perseus.tufts.edu/Olympics> <http://www.ecnet.net/users/gemedia3/Olympics/olympics.html>,  
<http://www.rom.gr/rom19/def-af-ancient-olympics.htm> <http://www.greek-civ.pdx.edu/sport/olympics/sedlak.htm>,  
<http://www.britannica.com/bcom/eb/article/7/0,5716,114967+2+108497,00.html>,  
y <http://www.britannica.com/bcom/eb/article/2/0,5716,60602+1+59120,00.html> en la Enciclopedia Britannica.  
<http://www.fhw.gr/projects/olympics> *Olympics Through Time*.

La oficial del COI es

<http://www.blues.uab.es/olympic.studies/past.html>.

<http://www.culture.gr/2/21/211/21107a/og/games.html> y <http://www.culture.gr/2/21/211/21107m/cog/ecog.html> son las direcciones que recoge el portal del Ministerio de Cultura.

Un listado de los vencedores <http://devlab.dartmouth.edu/olympic/Victors>.

<http://www.hellenism.com/olympics/thefirstgames.htm> una interesante web, con explicaciones detalladas e imágenes de representaciones artísticas sobre los antiguos Juegos Olímpicos. Además enlaza con la web de los Juegos de Atenas 2004.



*Diploma de los primeros JJ.OO. de la era moderna (Atenas 1896)*

## 2. BIZANCIO

La principal web del bizantinista internauta (como documenta el número de visitantes) es *Byzantium; Byzantine Studies on Internet*: <http://www.bway.net/~halsall/byzantium.html>, con muchísimos enlaces que abarcan prácticamente todos los aspectos (historia, religión, textos, legislación, las Cruzadas, dominios del Imperio, Centros modernos de estudios bizantinos y un larguísimo etcétera. Indispensable, y no sólo para el bizantinista.

Lo mejor es apuntarse a una lista de distribución, por ejemplo [Byzantium@lists.missouri.edu](mailto:Byzantium@lists.missouri.edu)

Más: <http://www.fordham.edu/halsall/sbook1c.html> *Internet Medieval Source Book*. Con su versión española: <http://www.fordham.edu/halsall/sbook-fuente.html>

*Byzantine Studies* [www.doks.org](http://www.doks.org).

La *Suda*, on line: <http://www.stoa.org> y en ella, los gramáticos y retóricos: <http://www.leeds.ac.uk/classics/heath/sudabits.html>.

<http://www.hellasweb.com/commun/byzantio/byzantio.htm> The Center for Byzantine and Modern Greek Studies con sede en Nueva York.

<http://www.greece.org/Romiosini> *ROMIOSINI* es excelente un portal que trata del Helenismo en la Edad Media. Contiene, entre otros, los siguientes enlaces: (en inglés): *The Early Centuries of the Greek Roman East*, *The Greek-Orthodox Church (Christianity and Classical Culture)*, *Greek Myth*

and the Eastern vs. Western Churches, *Art and Iconography, The Iconoclastic Period*), *The Fight to Survive, The Golden Age of Romiosini, The Crusades and the First Strikes at Constantinople, A Brief Recovery and the Palaeologan Dynasty, The Fall of Constantinople, 1453, The effect of the Greek East on the European Renaissance, Chronology of Events in the Eastern Roman Empire, List of Eastern Roman Emperors, Center of Byzantine and Modern Greek Studies, Church documents, Greek-Orthodox Icons, Hymns, and Chants, The Ecumenical Patriarchate of Constantinople, The Archdiocese of Cyprus, Asia Minor, Hagion Oros (Mount Athos), Meteora, Churches (of Cyprus, Karpasia, Northern Epirus)*, Mapas, Iconos y Bibliografía. Imprescindible.

El Museo Bizantino de Atenas: <http://www.culture.gr/2/21/214/21404m/e21404m1.html> y de Tesalónica (situado en la Torre Blanca): <http://alexander.macedonia.culture.gr/2/21/212/21209m/e212im02.htm>.



Recinto arqueológico <http://www.culture.gr/2/21/212/21205a/e212ea01.html> y Museo de Mistras: <http://www.culture.gr/2/21/212/21205m/e212em01.html>.

Manuscritos Iluminados: <http://www.culture.gr/2/21/218/218ae/e218ae01.html>.

*Centre of Byzantine Arts*: <http://www.culture.gr/2/22/227/22706/e2270601.html>.

*Cuadernos de Historia Medieval*, publicación electrónica de Historia Medieval. Página dedicada a Estudios Bizantinos: <http://www.uam.es/departamentos/filoyletras/hmedieval/especifica/cuadernos/inter01.htm>.

Algunos textos están disponibles en la red, en versión inglesa, por ejemplo, la *Historia Secreta* de Procopio (Ανεκδοτα) en <http://www.fordham.edu/halsall/basis/procop-aneec.html>, su *Descripción de Santa Sofía* <http://www.fordham.edu/halsall/source/procop-deaed1.html> y pasajes de las *Guerras*. La *Alexiada* de Ana Comnena (<http://www.fordham.edu/halsall/basis/AnnaComnena-Alexiad.html>), la *Cronografía* de Miguel Pselo (<http://www.fordham.edu/halsall/basis/psellus-chronographia.html>) y otros textos de historiadores y Padres de la Iglesia, *Vidas de Santos* y textos de Leyes (*Codex Justinianus*, *Digesto* y otros). Todos pertenecen al proyecto *The Internet Medieval Sourcebook*.

No está de más recordar la maravillosa Exposición de los Tesoros del Monte Atos que se celebró en 1997 en Tesalónica, en la completa página del Ministerio de Cultura griego: <http://www.culture.gr/2/21/218/index.html> y la Exposición de horas bizantinas que tendrá lugar desde el verano de 2001 hasta el 2002 en Atenas, Tesalónica y Misras: <http://www.culture.gr/2/20/201/2011/201102/e201102d.html>.

También hay música para los bizantinistas: <http://www.byzantine-music.com>, [http://www.sol.ru/Culture/Djembe/byzan\\_e.htm](http://www.sol.ru/Culture/Djembe/byzan_e.htm) y <http://www.goarch.org/access/byzantinemusic>, con posibilidad de escuchar algunos Himnos: *Annunciation* <http://www.mp3.com>, *Divine Liturgy* <http://byzantine.50megs.com> y <http://www.goarch.org>, *Paraklisis* <http://www.mp3.com>. y <http://www.igl.ku.dk/MM> *Byzantine Chant* tiene su propio proyecto *on line*: <http://www.0wned.org/~pavlos>.

<http://www.geocities.com/Athens/Forum/2963> la *SCA (Society for Creative Anachronism)* es una sociedad de estudiosos de la Edad Media y el Renacimiento europeos, que han creado este, como ellos llaman, *Cyber-scriptorium* con imágenes de manuscritos ilustrados, y otros datos.

<http://w4u.eexi.gr/~ippotis/consten.html>, Constantinopla, la Ciudad por antonomasia, capital del mundo durante más de mil años. Recorrido histórico y fotográfico por esta incomparable urbe.

La caída: <http://www.greece.org/Romiosini/fall.html>.

Merece la pena la visita virtual al más majestuoso de sus monumentos, Santa Sofía: <http://w4u.eexi.gr/~ippotis/sumagiasen.html> con magníficas fotografías.

Web oficial del Monte Atos: <http://www.duth.gr/Athos> y <http://www.culture.gr/2/21/218/e21812.html>, el Monte Atos durante el Imperio Otomano.

Los Monasterios de Meteora, página oficial: <http://ermis.cc.duth.gr:80/Thessaly/Meteora>.

Una curiosidad, el “fuego griego” con ilustración incluida: [http://www.greece.org/Romiosini/greek\\_fire.html](http://www.greece.org/Romiosini/greek_fire.html).

Página oficial del Patriarcado de Constantinopla: <http://www.patriarchate.org>.

### 3. GRECIA MODERNA

Algunos apuntes históricos:

La Revolución de 1821: <http://www.hellenism.net/eng/history.htm>; la catástrofe de Asia Menor: <http://www.anemos.com/Diaspora/chrysa/aminor.html>.

Una página un poco reivindicativa: La situación actual de los griegos en territorio turco: <http://w4u.eexi.gr/~ippotis/istoria3en.html>.

Documentos de la historia contemporánea: <http://library.byu.edu/~rdh/eurodocs/greece.html>

La Constitución actualmente vigente se puede encontrar en [http://www.uni-wuerzburg.de/law/gr\\_indx.html](http://www.uni-wuerzburg.de/law/gr_indx.html).

### 3.1. PORTALES GENERALES

Una completa selección en <http://w4u.eexi.gr/~ippotis/hellenicen.html>. Con portales generales, periódicos, revistas, y otros medios de comunicación, páginas de historia antigua y moderna, la situación de Chipre y Macedonia, música y deportes y otras muchas cosas.

Creo que ya citamos algunos en el número anterior, pero nunca está de más recordarlos.

Uno de los más amplios es <http://www.gogreece.com>, con secciones de educación y cultura, prensa, TV, radios, noticias diarias, gobierno e instituciones, religión, negocios, ocio y deportes, compras y un largo etc.; se puede suscribir uno en una *mailing list* para recibir información puntual: <http://www.gogreece.com/interact/maillist.htm>.

<http://www.grecian.net>, <http://www.yasou.com>, <http://www.hol.gr> = *Hellas on line*, <http://www.in.gr>, <http://www.flash.gr>, <http://www.forthnet.gr/index4.html>.

<http://www.hellenism.net/eng/index.htm>, *Hellenism Network*, donde se pueden encontrar (en inglés y en griego) secciones de literatura, música, juegos, arte, turismo, fotos y chat en griego.

<http://www.ntua.gr> es el portal del Εθνικο Μετροσβιο Πολυτεχνιο, pero tiene muchos enlaces, e incluso información diaria del tiempo y sobre el tráfico en el centro de Atenas!

<http://thewebpower.com/top100gr/science/topsites.html> Las 100 mejores webs griegas, clasificadas por secciones.

Si quieres abrir una cuenta de correo en griego, regístrate en <http://www.mail.gr/email.fcgi>.

### 3.2. LENGUA Y LITERATURA

<http://www.hellenism.net/eng/literature.htm>, *Hellenism Network*.

El portal de lingüística de Babiniotis, <http://www.glossa.org.gr>, es bastante recomendable.

Lenguas, con especial atención a las minoritarias en la Unión Europea. De momento sólo en catalán, <http://www.troc.es/ciemen/mercator/language.cfm>.

Gramática Bilingüe español - griego, experimental, utilizando ALEP, *the Advanced Language Engineering Platform* <http://www.lllf.uam.es/~flora/projects/GramCheck.html>.

Algunos de los más importantes autores de la literatura contemporánea. Comencemos por Seferis: <http://www.encyclopedia.com/articles/11658.html>, Web de los Premios Nobel: <http://www.nobel.se/literature/laureates/1963>, y <http://almaz.com/nobel/literature/1963a.html>, *The Nobel Prize Internet Archive*, otras: [www.kirjasto.sci.fi/seferis.htm](http://www.kirjasto.sci.fi/seferis.htm), <http://www.hellenism.net/eng/seferis.htm>, foro de discusión:

[ges/83/331.html](http://www.philippos.mpa.gr/gr/other/seferis/introduction.htm). Una de las mejores páginas (en griego): <http://philippos.mpa.gr/gr/other/seferis/introduction.htm>.

Y el otro Nobel, Elitis: <http://www.nobel.se/literature/laureates/1979/elytis-bio.html>, <http://www.hellenism.net/eng/literature.htm>.

<http://www.interkriti.org/culture/kazantzakis/kazantz2.htm> y <http://www.levity.com/corduroy/kazantza.htm> Webs sobre Kasantsakis. La oficial de su Museo en Iraklio es <http://www.historical-museum.gr/kazantzakis> y en Varvari <http://www.culture.gr/4/42/421/42107/42107b/g42107b1.html>.

Constantinos P. Cavafis *Estigma Anejo* (1998) 96-98. Poemas de Cavafis en español, versión de Juan Carvajal <http://externos.uma.es/estigma/pa-ge50.html> y la elaborada por D.M.Tilikos con la traducción de Keeley al inglés: <http://www.lsi.upc.es/~sedthilk/poetry.html>. Pero mucho más interesante es <http://www.xs4all.nl/~aboiten/kavafis.htm> con todos sus poemas en griego e inglés, enlaces sobre Alejandría, y un texto suyo sobre los mármoles del Partenón.

### 3.3. DICCIONARIOS

De griego moderno, utilísimo: <http://www.komvos.edu.gr/lexika/index.htm>.

Pequeño diccionario médico etimológico. Alfabeto, términos médicos, lemas sufijos, consejos para el uso: <http://clasicas.usal.es/dicciomed>.

<http://www.ctv.es/USERS/alberfon/dicsear1.htm>.

Inglés-griego (antiguo y moderno) y viceversa <http://www.kypros.org/cgi-bin/lexicon>.

Otros diccionarios en la Red <http://www.ctv.es/USERS/alberfon/dictseai.htm> y <http://www.ctv.es/USERS/alberfon/dicsearf.htm>.

Lista de diccionarios por idiomas: <http://www.uoc.es/euromosaic/web/ho-mean/main/clasllen>.

### 3.4. NOTICIAS Y PRENSA

Para estar puntualmente informados de lo que ocurre por el mundo en griego, noticias actualizadas en <http://www.hri.org/news/latest/greek.latest.html>. Se pueden consultar también las del resto de Europa y del mundo (en griego y en inglés).

La principal agencia de noticias (en inglés): Athens News Agency, <http://www.ana.gr>.

Una dirección muy interesante es <http://www.cybc.com.cy> *Cyprus Broadcasting Corporation (CyBC)*, con la colaboración del portal oficial de Chipre, que ya citamos en el artículo anterior. Gracias a ambos podemos escuchar la radio y ver la televisión en directo a través de nuestro ordenador (*Real Audio* y *Real Video*). Quien no tenga programa adecuado para hacerlo, puede descargar desde ahí mismo el *Real Player*. Incluye los siguientes pro-

gramas: televisión: *Live TV Stream from Cyprus*, 8.20 pm *Main TV News Bulletin*, 6.00 pm *Short TV News Bulletin* en griego, *Apo Mera Se Mera*, *Ora Kyprou*, *Short News Bulletin* en inglés y en turco; programas deportivos y los siguientes televisivos: *7 meres Kypros*, *H Kypros konta sas*, *Dialogoi*, *Proektaseis*, *Oikonomikos kathreftis*, *Kypros - Evropi*, *Sto Proskinio*, *Prizma* (en turco), *Aktualite*. En los programas de *Real Audio* se pueden seguir las noticias en griego y en inglés, clases de idioma *on line* (<http://www.cybc.com.cy/audio.htm#learn>, con un programa de radio semanal sobre el “problema de Chipre”, es decir, la ocupación) e incluso los resultados de la lotería.

Algunas televisiones griegas se pueden encontrar en <http://www.yasou.com/greektv.htm>. La cadena estatal es la ERT: <http://www.ert.gr>. Otro canal de televisión que podemos visitar: <http://www.opatv.com>.

En <http://www.geocities.com/mparade2000/index.html> tenemos, entre otras cosas, un listado muy completo de emisoras de radio Live.

<http://www.rhodes.aegean.gr/gr/foitites/radio/radio.htm>, radio de la Universidad de Rodas.

### 3.5. LIBROS Y OTRAS COMPRAS

<http://the.greekbooks.net>, muy útil para comprar libros griegos por la red, con un interesante enlace: <http://the.greekbooks.net/ekdots.html>, que incluye un listado de casas editoriales y sus respectivas URL: Εκδόσεις "Αλφα", "Αιαυλος", "Αωδωνη", "Gutenberg", "Λουκοπουλος", Η φωλια του βιβλιου", y "Ο παρατηρητης" Ομιλος "Ιων" y ΕΚΚΕ = Εθνικο Κεντρο Κοινωνικων Ερευνων.

Pero para compras de todo tipo, lo mejor es entrar en <http://www.greeks-hops.com>, donde encontraremos productos como réplicas de obras de arte antiguas y de artesanía popular, iconos bizantinos, mapas, libros, regalos, joyas, música, y Software.

### 3.6. ΜÚΣICA

<http://go.webring.yahoo.com/go?ring=greekmusic&id=9&go>, *The Greek Music Ring*.

<http://www.hellenism.net/eng/music.htm> es la sección de música del portal citado antes. Contiene canciones de Tsitanis, Jatsidakis, Teodorakis, rebétikas, laiká, y otros géneros.

<http://www.greeksongs.gr>, base de datos muy completa de canciones y en <http://web.ukonline.co.uk/inspiration/greek-selection/Artists.htm> de compositores e intérpretes.

Mi favorito y sin duda uno de los grandes-grandes: Manos Jatsidakis: <http://users.hol.gr/~sgot/hadjidakis/hadjidakis.html>. Con posibilidad de escuchar algunas de sus más bellas canciones (en versión instrumental), como:

Είμαι Αετός Χωρίς Φτερά, Ο Κυρ Αντώνης, Μην τον Ρωτάς τον Ουρανό, ο Πάει ο Καιρός. Todas recomendables.

Otro de los grandes y probablemente el más conocido: Mikis Theodorakis. Ya os citamos su web oficial ([http://members.aol.com/gwagner377/mikihome/index\\_a.htm](http://members.aol.com/gwagner377/mikihome/index_a.htm) por si lo habéis olvidado, en varios idiomas), ésta, como la de Jatsidakis, es un homenaje particular de Stathis Gotsis: <http://users.hol.gr/~sgot/theodorakis/mikis.html>.

<http://users.hol.gr/~sgot/farantouri/farantouri.html>, Maria Farantouri, intérprete preferida del anterior.

En otro estilo, pero también muy popular, <http://www.uco.es/~i42lojuj/english.html> el compositor Vangelis.

Una de las mayores discográficas, sección griega. En su página encontraréis un listado de los intérpretes que trabajan para ella: [http://www.sony-music.gr/gre/artist\\_browser/index.html](http://www.sony-music.gr/gre/artist_browser/index.html).

En <http://www.omogenia.com/mp3.htm> hay un largo listado de *links* sobre música griega en MP3 y programas de *Audio* que se pueden descargar gratis. Más en <http://www.mp3.gr>.

En <http://jupiter.int-rpnet.ariadne-t.gr/erl/erlf5.html> se pueden descargar *MIDI-files* y <http://www.sakisnet.de> tiene algunas canciones en MP3 (laiká y rebétika). Más música en MP3: <http://www.geocities.com/opa150/greek10.html>. Un listado de otras webs de música griega, asequible en MP3: <http://www.geocities.com/kalynixta/sweden.html>.

Tienda de discos y vídeos <http://www.greekmusicusa.com>.

<http://www.greek-covers.de> CDS completos, con sus carátulas.

[http://www.rom.gr/rom14/greekmusic\\_olo.htm](http://www.rom.gr/rom14/greekmusic_olo.htm).

<http://www.savaidis.gr/songs> canciones sobre Tesalónica.

<http://www.ucy.ac.cy/research/ethno> programa de Etnomusicología de la Universidad de Chipre.

En el estupendo portal oficial de Chipre se puede encontrar también música en *Real Audio*, con κάλαντα bizantinos y canciones del folklore local: <http://www.kypros.org/Real/Music.html>.

Algunos voluntarios han preparado excelentes portales de diversos temas griegos. Entre los de música destacamos el elaborado por el compositor Yannis Ioannou: <http://users.hol.gr/~jjgr> con completísimas secciones de intérpretes, autores, instrumentos, arreglos, etc., artículos, y enlaces a otras paginas griegas, entre ellas las votadas como 100 mejores. Especialmente recomendable el enlace que ha creado de “Voces femeninas”, con nombres tan relevantes como Nana Mouskouri (ver <http://www.modempool.com/yhuff/nana.htm>), Sabina Yanatu, (que ha recopilado las canciones de los sefarditas de Salónica, en ladino, ver <http://www.rahul.net/hrmusic/discos/fadisc48.html>) Nena Benetsanu, Jaris Alexíu, y, por supuesto, La Divina: María Callas.

Algunos intérpretes famosos: <http://www.dalaras.gr> site oficial de Yorgos Dalaras, <http://www.kostasmakedonas.com>, Kostas Makedonas, <http://www>.

[arvanitaki.gr](http://arvanitaki.gr), Elefcería Arvanitaki, muy conocida últimamente en España, donde ha dado varios conciertos. *Vid.* además <http://tigger.stcloud.msus.edu/~rothaus/arvanita/arvan.htm>, con las letras de muchas de sus canciones en transcripción. Otra de las mejores voces femeninas que también ha actuado en nuestro país: Alkistis Protopsalti: <http://alkhstis.hypermart.net>.

Mención aparte merece el género del rebético: <http://www.forthnet.gr/rebetiko/essay/essay.htm> y <http://www.greektravel.com/rembetika>, y sus intérpretes, especialmente las grandes damas del rebético, como Rena Stamou, Sotiria Bellou (<http://www.cs.princeton.edu/~bonnies/sotiria.html>), Anna Chrysafi, Marika 'i Politissa', Roza Eskenazi (ver además <http://www.btin-ternet.com/~judyin.london/rozaeskenazi/roza1.htm>), o Marika Papagika: <http://www.violetta.demon.co.uk>.

Y una de las mejores revistas de música, que ya recomendamos anteriormente: <http://www.difono.gr>.

La Ópera Nacional: [http://srd.yahoo.com/drst/8848085/\\*http://www.gno.gr](http://srd.yahoo.com/drst/8848085/*http://www.gno.gr).

Música y bailes populares: <http://www.vickienstefan.com/terpsichore>.

### 3.7. TURISMO CULTURAL

José M.<sup>a</sup> Ciordia, que elaboró un periplo por la Grecia antigua, tiene también fotografías de la Grecia actual: <http://perso.wanadoo.es/ciordia/periplo/actual/index.html>.

<http://www.diakopes.gr/greek/enalaktikes/ekpaideutikos.html>, con cursos de idiomas.

<http://www.elliniko-panorama.gr>, una buena revista de viajes exclusivamente sobre Grecia para dar una vuelta virtual, con fotografías y artículos de calidad.

<http://gogreece.about.com/travel/gogreece/cs/domesticairlines/index.htm>. Portal que incluye líneas aéreas interiores, como la Aegean, la Cronus Air, Air Greece, que puede ser útil consultar antes de organizar un viaje.

<http://www.forthnet.gr/hellas/hellas.html>, *The complete database of Hellenic web resources*, según reza su propio título. Con un montón de enlaces, que lo convierten en recomendable.

<http://www.vacation.net.gr>. portal de vacaciones en Grecia.

<http://www.olympic-airways.gr>, web oficial de la compañía aérea nacional. Pero hay otras, como la Aegean, para vuelos nacionales: <http://www.aegeanair.com/indexintro.html>.

<http://www.greecetravel.com/ferryboats/schedules/index.html>, horario de ferries. Muy útil para hacerse una idea, aunque ya sabéis que los barcos conviene consultarlos allí, cada semana se actualizan los horarios y los facilita la EOT.

<http://www.greektravel.com/greekislands>, un buen recorrido por todas las islas, la mayor parte de ella con enlaces que incluyen, además de una breve

introducción histórico-turística, horarios de avión o barco, alojamiento, y tentadoras fotografías.

Una de las más hermosas es, sin duda, Rodas. Puedes documentarte sobre su larga historia y visitarla virtualmente en <http://w4u.eexi.gr/~ippotis/sum-roden.html>.



<http://www.culture.gr/2/21/214/21401m/c21401m.html>, visita virtual al Museo Numismático de Atenas, con sede en el palacio que fuera residencia de Schliemann.

No olvidemos la “periferia”, que dio centros culturales de tanta trascendencia como Alejandría <http://alexandria.sae.gr/index.html>, con enlace a la web de Kavafis, el alejandrino por antonomasia, antes citada.

Si quieres enviar una postal con hermosas fotos de Grecia por e-mail, entra en <http://www.greekshops.com/postcard/index.html?CartID=19218716242511>.

Más fotos en M. Toubis S.A. <http://www.toubis.gr>.

### 3.8. TEMAS CONCRETOS Y CURIOSIDADES

España vista por los griegos: <http://www.rom.gr/rom14/spain.htm>. Interesante, por ejemplo, la historia de los sefarditas: <http://www.geocities.com/Athens/Academy/8636> y <http://www.sefarad.org>, especialmente los judíos de Rodas <http://www.sefarad.org/diaspora/rhodes/index.html>.

Publicación en inglés sobre el baloncesto griego. Actualidad de la liga, estadísticas y los equipos: <http://users.forthnet.gr/ath/johnchan>.

Minorías griegas. *Euromosaic*: Griegos en Italia <http://portal.uoc.es/euromosaic/web/homean/main/clasllen/grec.html> en catalán, inglés y francés. <http://www.uoc.es/euromosaic/web/document/grec/an/i1/i1.html>. Información sobre “Greca Salentina” (en italiano, griego e inglés) <http://portal.uoc.es/euromosaic/web/homean/main/clasllen/grec.html>, elaborado por el Instituto de Sociolingüística Catalana. Información sobre el idioma en <http://www.si.uniovi.es/mirror/html4/HTMLsymbol.ent>.

<http://www.geocities.com/Athens/Forum/4436>. *Grika Milume*. Cultura, idioma y general.

<http://www.armory.com/~thrace>. *Greek West Thracian Minorities Home Page*. <http://www.hrw.org/report> <http://portal.uoc.es/euromosaic/web/homean/main/clasllen/turc.html>

Por desgracia se han convertido en minoría: los griegos de Alejandría: la web oficial de esta comunidad (EKA) es <http://alexandria.sae.gr/html/e.k.a.html>.

Para los amantes de la cocina y gourmets: recetas griegas en [http://www.gefsi.gr/main\\_kouzina.htm](http://www.gefsi.gr/main_kouzina.htm), [www.greekcuisine.com](http://www.greekcuisine.com), [www.hol.gr/clubs/cookery](http://www.hol.gr/clubs/cookery), y [www.velox.stanford.edu/~sidirop/tselementes](http://www.velox.stanford.edu/~sidirop/tselementes), vinos griegos en <http://www.thegreekwine.com/index.html>. En <http://www.estiatoronline.com> se pueden encontrar un montón de direcciones sobre restaurantes y cocina griega, además de enlaces con portales griegos, prensa y radio.

[www.hellasyellow.gr](http://www.hellasyellow.gr), *Greek Telephone Book*.

[www.greekembassy.org](http://www.greekembassy.org), Gobierno griego.

*Synodos Prytaneon Ellinikon* Universidad de Atenas (Conferencia de Rectores de Grecia): Introducción <http://www.crue.upm.es/eurec/member/gr.html>.

Crisis chipriota. Con diversos enlaces sobre el tema, del gobierno griego, perfil de la isla, relaciones con Turquía. <http://www.ctv.es/USERS/estrella/medorient.htm>.

Divisas, calculadora de cambio: <http://www.tourspain.es/turespai/divisas/divisasf.htm>.

Informática: red de usuarios de Linux en Grecia con enlaces de archivos FTP, noticias, *hosts*, *IRC channels* etc. <http://www.virtualsw.es/linux/sunsite/LDP/HOWTO/Hellenic-HOWTO-8.html>.

El Museo del komboloi, <http://www.cs-net.gr/komboloi>.

### 3.9. PÁGINAS PERSONALES

Afortunadamente hay gente que comparte sus conocimientos colgando en su propia página personal temas y enlaces de su interés que nos pueden servir a todos. A veces, en estas páginas individuales se encuentran cosas muy útiles. Es prácticamente imposible rastrearlas, pero por azar hemos topado con algunas muy bien construidas.

Por ejemplo, la de Dimitrios M. Thilikos, con versión en castellano, griego y catalán, <http://www.lsi.upc.es/~sedthilk>. Lo más interesante es su selección de enlaces, entre los que incluye a sus autores preferidos: Kavafis (en inglés), Seferis, Kasantsakis junto a Diógenes el cínico: <http://www.best.com/philo/diogenes.html>.

Ricardo Szczybelski, profesor de griego en la Universidad de Zaragoza, ha elaborado una página muy completa, en varios idiomas, con enlaces interesantes sobre Grecia, como Macedonia en la historia, Música griega, que se puede oír y descargar, con letras incluidas: <http://www.mundofree.com/ri-chiski/codes/torralba.html>.

Yorgos Barbanis es un apasionado del mundo medieval. Incluye en su página enlace con la de Kavafis y con Monemvasiá, una de las ciudades más bellas y mejor conservadas de ese periodo, en el Peloponeso: <http://users.hol.gr/~barbanis>.

Otro Yorgos, desde Suecia, nos ofrece algunas canciones en MP3: <http://www.geocities.com/kalynixta/sweden.html>.

En <http://www.hri.org/Martis/> Se puede encontrar completo el libro (en inglés) sobre Macedonia de N.Martis (1995), a propósito de los problemas que la creación de este Estado supuso para Grecia.

*Ελληνικά ποιήματα που μου αρέουν*: un par de poemas en griego seleccionados por el creador de la página <http://guindo.pntic.mec.es/~rszczybe/gr/poetry.html>.

<http://users.hol.gr/~sgot/>, página de Stathis Gotsis, con enlaces a páginas de música y archivos de *Audio*.

Continuará.

*Universidad de Valladolid*

AMOR LÓPEZ JIMENO  
[amor@fyl.uva.es](mailto:amor@fyl.uva.es)